



鈴在搖，鐘在響

Ring the Bells



鈴在搖，鐘在響，讓全地知道，

Ring the bells, ring the bells,  
let the whole world know,

多年前在伯利恆基督已降生。

Christ was born in Bethlehem  
many years ago.

祂降生受死為我，賜我生命叫我活。

**Born to die that man might live,  
came to earth new life to give,**

在那遙遠的馬棚，主藉童女生。

**Born of Mary, born so low,  
many years ago.**

天父賜下獨生子，是祂唯一的愛子，

**God the Father gave His Son,  
gave His own beloved One,**

到罪惡的世界來，要賜他們生命，與愛。

**To the wicked sinful earth,  
to bring mankind His love, new birth.**

鈴在搖，鐘在響，讓全地知道

Ring the bells, ring the bells,  
Let the whole world know

正如多年前一樣，救主今日仍活著。

Christ the Savior lives today  
As He did so long ago!





鈴在搖，鐘在響

Ring the Bells



鈴在搖，鐘在響，讓全地知道，

Ring the bells, ring the bells,  
let the whole world know,  
多年前在伯利恆基督已降生。

Christ was born in  
Bethlehem  
many years ago.

祂降生受死為我，賜我生命叫我活。

**Born to die that man might live,  
came to earth new life to give,**

在那遙遠的馬棚，主藉童女生。

**Born of Mary, born so low,  
many years ago.**

天父賜下獨生子，是祂唯一的愛子，  
God the Father gave His Son,  
gave His own beloved One,

到罪惡的世界來，要賜他們生命，與愛。  
To the wicked sinful earth,  
to bring mankind His love, new birth.

鈴在搖，鐘在響，讓全地知道

Ring the bells, ring the bells,  
Let the whole world know



正如多年前一樣，救主今日仍活著。

Christ the Savior lives today  
As He did so long ago!





# 小伯利恆

Little town of Bethlehem

1. 美哉小城小伯利恆 你是何等寧靜

O little town of Bethlehem,  
How still we see thee lie!

無夢無驚 深深睡著 群星悄然進行  
Above thy deep and dreamless sleep,  
The silent stars go by.

在你漆黑的街衢 永遠的光照啟  
Yet in thy dark streets shineth  
The everlasting Light,

萬世希望眾生憂驚 今宵集中於你  
The hopes and fears of all the years,  
Are met in thee tonight.

2. 因瑪利亞誕生聖嬰 天上眾軍齊集  
For Christ is born of Mary,  
And gathered all above,

世界眾生酣睡正深 天軍虔敬守夜  
While mortals sleep, the angels keep  
Their watch of wondering love.

**晨星啊！同來頌揚 同來禮拜虔誠**

**○ morning stars, together**

**Proclaim thy holy birth**

**同來感謝至尊上主 同祝世界和平**

**And praises sing to God, the King,**

**And peace to men on earth.**

3. 哦 伯利恆至聖嬰孩 懇求今再降臨  
O holy Child of Bethlehem,  
Descend to us, we pray;

除我罪孽 使我潔淨 安然進入我心  
Cast out our sin and enter in,  
Be born in us today.



我聞天使在歌唱 宣告大喜信息  
We hear the Christmas angels  
The great glad tidings tell:

求在我心永遠長住 我主以馬內利  
Oh, come to us, abide with us  
Our Lord Emmanuel!



# 最美麗聖名

1. 我知一聖名，最美麗聖名，

I know of a name. A beautiful name,

由天使送達人間；

That angels bro't down to earth;

昔年有一夜，天使向童女，

They whispered it low, One night long ago,

細語此名，樂無限。

To a maiden of lowly birth.

**最美麗聖名. 最美麗聖名，**

**That beautiful name. That beautiful name,  
使我脫罪與痛苦！**

**From sin has power to free us!**

**最美麗聖名，最奇妙聖名，**

**That beautiful name. That beautiful name,  
最大之名是耶穌。**

**That matchless name is Jesus!**



2. 我知一聖名，最美麗聖名，

I know of a name. A beautiful name,

賜給一可愛聖嬰；

That unto a Babe was given;

昔年歡樂夜，景星放光明，

The stars glittered bright thro'out

that glad night,

眾天使讚美不停。

And angels praised God in heav'n.

**最美麗聖名. 最美麗聖名，**

**That beautiful name. That beautiful name,  
使我脫罪與痛苦！**

**From sin has power to free us!**

**最美麗聖名，最奇妙聖名，**

**That beautiful name. That beautiful name,**

**最大之名是耶穌。**

**That matchless name is Jesus!**